



Liceo Classico Statale "Giulio Perticari"

Liceo Classico, Liceo Classico Cambridge, Liceo Scienze Umane, Liceo Economico Sociale



Comunicazione n. 42

LICEO CLASSICO G.PERTICARI
Prot. 0008163 del 05/11/2024
IV-2 (Uscita)

Senigallia, 05 novembre 2024

Ai Docenti
Alle Studentesse ed agli Studenti
Al sito web

Oggetto: Selezione per la partecipazione al Concorso di traduzione indetto dalla Commissione Europea - *Juvenes Translatores*

Il nostro istituto è stato selezionato per partecipare al concorso di Traduzione indetto dalla DGT - Direzione Generale della Traduzione della Commissione Europea.

Possono partecipare 5 alunni che svolgeranno **una prova di traduzione online tra due lingue ufficiali dell'Unione Europea a scelta** (La Commissione europea raccomanda vivamente agli studenti di tradurre nella propria lingua madre o in quella che conoscono meglio)

Requisiti dei candidati

- Essere nati nel 2007
- Essere regolarmente iscritti presso la nostra scuola
- Aver riportato un voto non inferiore a **8 (otto)** in italiano ed **8 (otto)** in lingua straniera al termine dello scorso anno scolastico.

Modalità di svolgimento della selezione

Verranno selezionati 5 candidati + 1 riserva tramite una selezione interna che consisterà in una breve prova di traduzione dalla lingua straniera alla lingua italiana. La prova si terrà **martedì 12 novembre** alle ore 16.00 e verrà esaminata da un'apposita Commissione giudicatrice di cui fanno parte: il Dirigente scolastico, un docente di italiano e una docente di lingua straniera. Le traduzioni saranno valutate in base alla loro precisione, correttezza ed originalità. In caso di parità si terrà conto della media dei voti riportati al termine del terzo anno. I candidati hanno la possibilità di utilizzare sia dizionari cartacei che dizionari online, sia monolingui che bilingui.

(Gli strumenti che non devono essere utilizzati sono i seguenti:

- correttori ortografici
- strumenti di traduzione assistita (CAT)
- traduzione automatica (ad es. Google Translate, DeepL)

I 5 alunni selezionati parteciperanno al CONCORSO di Traduzione che si terrà online il giorno :

28 novembre 2024 dalle ore 10.00 alle h.12.00, presso il nostro istituto.

Le traduzioni verranno poi corrette e valutate da una commissione composta da traduttori e revisori professionisti della DGT. L'autore della miglior traduzione per ciascun stato membro della UE andrà,

60019 Senigallia – Via T. d'Aquino, 2 – tel 071-7924909

anpc040002@istruzione.it - anpc040002@pec.istruzione.it

URL <http://www.liceoperticari.edu.it>



Liceo Classico Statale "Giulio Perticari"

Liceo Classico, Liceo Classico Cambridge, Liceo Scienze Umane, Liceo Economico Sociale



accompagnato da 1 o 2 familiari ed un docente, a Bruxelles per la consegna dei premi da parte del Commissario per l'Istruzione, la Cultura, il Multilinguismo, la Gioventù e lo sport. Le spese di viaggio e soggiorno sono quasi totalmente a carico della Commissione Europea. Alcuni studenti che si sono distinti per la qualità delle loro traduzioni potrebbero ricevere una menzione speciale. Tutti gli studenti e insegnanti riceveranno un attestato di partecipazione.

Si invitano gli studenti interessati a visitare il sito web "Juvenes translatores" per prendere visione delle prove assegnate e dei criteri con cui sono state selezionate le traduzioni che hanno vinto nelle precedenti edizioni.

Le richieste di partecipazione, con l'indicazione delle lingue scelte, dovranno pervenire entro e non oltre le h.12.00 del giorno **sabato 9 novembre 2024**.

Per qualsiasi ulteriore informazione rivolgersi alla Prof.ssa Silvia Gervasi.

Allegato: Domanda di partecipazione

Il Dirigente Scolastico
Prof. ssa Lucia Di Paola
Firmato digitalmente





Liceo Classico Statale "Giulio Perticari"

Liceo Classico, Liceo Classico Cambridge, Liceo Scienze Umane, Liceo Economico Sociale



DOMANDA DI AMMISSIONE ALLA SELEZIONE PER LA PARTECIPAZIONE AL CONCORSO DI TRADUZIONE
INDETTO DALLA COMMISSIONE EUROPEA - JUVENES TRANSLATORES

Il sottoscritto nato il.....

frequentante la classe.....avendo riportato nell'a.s. 2023-24 i

seguenti voti:

Voto finale in Italiano : _____

Voto finale Lingua straniera _____

chiede di essere ammesso alla prova di selezione che si terrà martedì 12 novembre.

Intende sostenere la prova dalla lingua.....alla lingua.....

Data

firma